



VILLAGE DE SENNEVILLE

RÈGLEMENT N° 422-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT RÉGISSANT LES BRANCHEMENTS AUX RÉSEAUX D'ÉGOUT SANITAIRE ET D'ÉGOUT PLUVIAL SUR LE TERRITOIRE DU VILLAGE DE SENNEVILLE N° 422

Attendu que le Règlement régissant les branchements aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial sur le territoire du Village de Senneville n° 422, est en vigueur depuis le 26 août 2011 et qu'il peut être modifié conformément à la loi;

Attendu qu' un avis de motion et le projet de règlement ont été donnés le 26 mars 2024;

Il est **Proposé** par la conseillère Michelle Jackson Trépanier

Appuyé par le conseiller Stephen Lee

et **résolu** que :

LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

Article 1 :

L'article 5.1 « Permis requis » du Règlement régissant les branchements aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial sur le territoire du Village de Senneville n° 422 est modifié par l'ajout des mots « Le coût du permis et le montant du dépôt sont établis au *Règlement sur la tarification* ».

Article 2 :

Le chapitre 5 est modifié par l'ajout d'un article 5.5 qui se lit comme suit :

« 5.5 Frais de branchements

Tout propriétaire requérant un branchement à l'égout dans un secteur desservi, devra assumer la totalité des frais occasionnés à la municipalité pour ces travaux au coût réel auquel s'ajoutera des frais administratifs. Sur approbation des travaux par le Village, le dépôt de garantie sera déduit de la somme totale due. Les frais administratifs sont établis au *Règlement sur la tarification*. »

Article 3 :

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

À Senneville, le 23 avril 2024.

Original signé / Original signed

Julie Brisebois, Mairesse

Original signé / Original signed

Robert Malek, Directeur général
et Assistant-greffier par intérim



VILLAGE OF SENNEVILLE

BY-LAW No. 422-1 AMENDING BY-LAW GOVERNING CONNECTIONS TO THE SANITARY SEWER AND STORM DRAIN SYSTEMS ON THE TERRITORY OF THE VILLAGE OF SENNEVILLE No. 422

Whereas By-law governing connections to the sanitary sewer and storm drain systems on the territory of the Village of Senneville No. 422, is in force since August 26, 2011 and may be modified in accordance with the law;

Whereas the notice of motion and the draft by-law were given on March 26, 2024;

It is **Proposed** by Councillor Michelle Jackson Trépanier

Seconded by Councillor Stephen Lee

And **resolved** that:

THE MUNICIPAL COUNCIL DECREES THE FOLLOWING:

Article 1:

The article 5.1 "Required Permit" of the By-law governing connections to the sanitary sewer and storm drain systems on the territory of the Village of Senneville No. 422 is modified by the addition of the words "The cost of the permit and the deposit are set out in the *By-law concerning rates*".

Article 2:

Chapter 5 is modified by the addition of the article 5.5 which reads as follows:

" 5.5 Connection fees

Any owner requiring a sewer connection in a serviced area will be liable for all costs incurred by the municipality for this work, at actual cost plus administrative fees. Upon approval of the work by the Village, the guarantee deposit will be deducted from the total amount due. Administrative fees are set out in *By-law concerning rates*".

Article 3:

The present by-law comes into force in compliance with the law.

In Senneville, on April 23, 2024.

Original signé / Original signed

Julie Brisebois, Mayor

Original signé / Original signed

Robert Malek, Director General
and Acting Assistant Town Clerk